



NOŽIČKOVÝ ZVEDÁK REDATS L-550F



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE Verze V.1.1 Srpen 2024



Před zahájením práce s zvedákem si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

Obsah

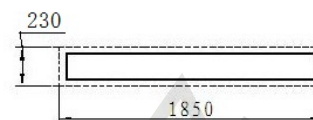
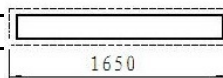
1. Balení, přeprava a skladování	3
1.1 Balení	3
1.2 Přeprava	3
1.3 Skladování	3
2. Úvod do návodu	3
3. Popis zvedáku	4
3.1 Použití	4
3.2 Konstrukční vlastnosti	4
3.3 Systém blokování/odblokování	4
3.4 Vybavení	4
3.5 Konstrukce	4
3.6 Ovládací panel	4
4. Specifikace	5
4.1 Požadavky na podklad:	5
4.2 Vnější rozměry	5
4.3 Typy vozidel	5
4.4 Maximální rozměry vozidla	6
5. Bezpečnost	6
6. Montáž	8
6.1 Požadavky na instalaci	8
6.2 Montáž plošin	9
6.3 Montáž kotev	9
6.4 Příprava podkladu	9
6.5 Elektrické připojení	9
6.6 Připojení hydraulického systému	9
7. Nastavení	10
8. Práce s výtahem	10
9. Údržba a kontroly	11
10. Řešení problémů	12
11. Schéma hydraulických spojů	13
12. Schéma elektrických připojení	14
13. Detailní výkresy	16
14. Seznam příslušenství	21
Záruční podmínky a záruční list	22
Prohlášení o shodě ES	32

1. Balení, přeprava a skladování

1.1 Balení

Obsah krabice a rozměry balení

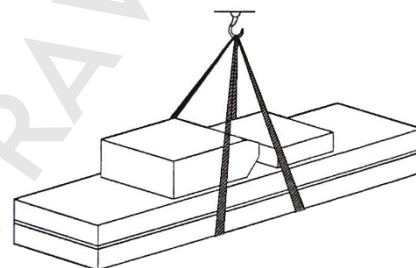
Karton	Název	Název položky a množství
1	Zvedací nosník	Hlavní nosník; 1
1	Nosník zvedáku	Pomocný nosník; 1
2	Ovládací panel	1
3	Krabice s příslušenstvím	1 sada (seznam příslušenství)



Rozměry balení

1.2 Přeprava

- Balení lze zvedat/přepravovat pomocí vysokozdvizných vozíků, jeřábů a zvedáků. Balení by mělo být manipulováno nejméně dvěma osobami, aby se zabránilo jeho vyklouznutí.
- Při převzetí zboží se ujistěte, že všechny položky uvedené na seznamu příslušenství jsou v balení. Chybějící položka může negativně ovlivnit fungování stroje nebo dokonce vést k jeho poškození.
- Nezapomeňte zkontrolovat, zda všechny kartony obsahují položky uvedené v seznamu příslušenství. Pokud zjistíte poškozené/chybějící položky, informujte o tom kurýra.
- Zvedák je velmi těžký! Nesmí se přenášet/vykládat/nakládat ručně.
- Při práci se zvedákem dodržujte bezpečnostní předpisy.
- Pamatujte, že při nakládání/vykládání zvedáku je nutné všechny součásti přenášet způsobem znázorněným na obrázku vedle.



1.3 Skladování

- Součásti stroje by měly být skladovány v suchém a zastřešeném prostoru. Pokud je skladujete venku, zajistěte jejich ochranu před vodou a vlhkostí.
- Ovládací panel by měl být během přepravy umístěn ve svislé poloze.
- Rozsah přípustných teplot v místě, kde je stroj umístěn: -25 °C až +55 °C
- Stroj je třeba přepravovat v uzavřeném dodávkovém vozidle.

2. Úvod do návodu

Prodejce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou montáží, přetížením zvedáku, špatnou přípravou podkladu, používáním zvedáku v rozporu s tímto návodem, a zejména za nedodržení bezpečnostních pravidel. Zvedák byl navržen pro zvedání vozidel s vlastní hmotností nepřesahující přípustnou nosnost zvedáku. Nesmí být používán k žádným jiným účelům. Na zvedáku je umístěna štítka s přípustnou nosností zařízení – nesmí se zvedat automobily těžší než je přípustná nosnost zvedáku.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod – tím se vyhnete poškození nebo nešťastným nehodám. Mějte na paměti, že bez souhlasu kvalifikovaného personálu nesmíte provádět žádné úpravy na ovládacím panelu ani na žádném systému zvedáku. Vzhledem ke složitému konstrukčnímu řešení zařízení je správné fungování zvedáku zaručeno pouze v případě, že je zařízení namontováno kvalifikovaným personálem prodejce. Zařízení musí být před každým použitím zkontrolováno a musí procházet pravidelnými kontrolami. Kompletní návod k obsluze musí být vždy v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný pro uživatele. Montážní pokyny uvedené v příručce slouží jako vodítko a pomoc. Při provádění následujících úkonů je třeba používat speciální vybavení. Do okamžiku převzetí zařízení Technickým dozorním úřadem není zvedák schválen k provozu. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší zásady záruky a používání zařízení popsané v tomto návodu, zejména pokud montáž provede jiná osoba než autorizovaný servis prodejce a nebudou dodrženy termíny pravidelných prohlídek.

Poznámka: Použitý olej je třeba odevzdat do sběrného dvora.

3. Popis zvedáku

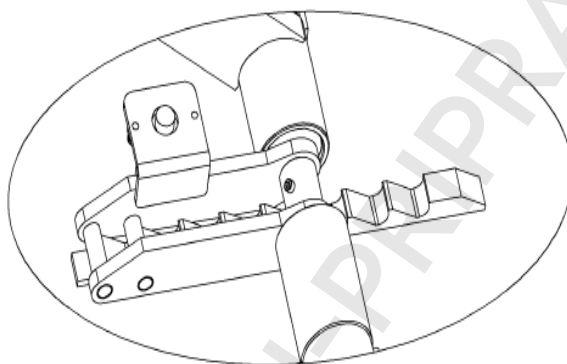
3.1 Použití

- Zvedák REDATS L-550F je mobilní nůžkový zvedák s nosností 3000 kg. Hodí se zejména pro opravy a diagnostiku osobních vozidel. Zvedák je vynikající alternativou k takzvaným „kanálům“. Uživatel má možnost zvedák trvale namontovat ukotvením zvedáku do podlahy nebo jej používat mobilním způsobem.

3.2 Konstrukční vlastnosti

- konstrukce nůžek o malých rozměrech, navíc skrytá uvnitř zvedáku, díky čemuž zařízení zabírá v dílně málo místa
- konstrukce zvedáku umožňuje upustit od výstavby základů nebo vytváření otvoru pro tzv. „kanál“
- samostatný ovládací panel
- bezpečnostní ventil je navíc chráněn před poruchami hydraulického systému nebo přetížením. I v případě prasknutí olejového potrubí nedojde k okamžitému poruše stroje
- stroj obsahuje vysoce kvalitní hydraulické součásti a elektroniku
- nouzové spouštění zvedáku v případě výpadku napájení

3.3 Systém blokování/odblokování

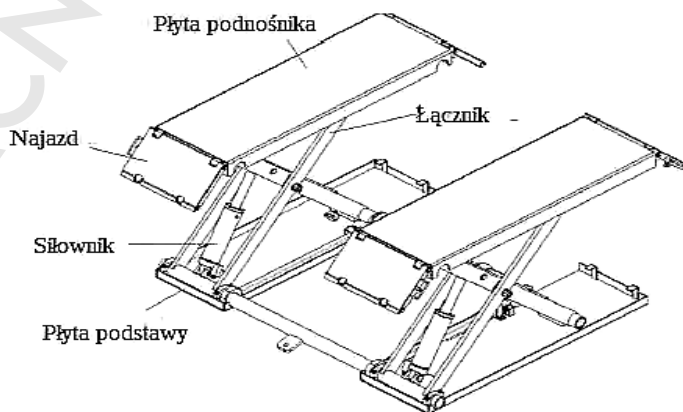


3.4 Vybavení

- základna zvedáku (zde se montují všechny ovládací prvky)
- konstrukce zvedáku (hlavní prvek zvedáku)
- ovládací panel (ovládání stroje)

3.5 Konstrukce

Zvedák se skládá ze základové desky, desky zvedáku, hydraulického válce, najížděcích lišt a spojovacích prvků.



3.6 Ovládací panel

Pod ovládacím panelem se nachází nádrž na hydraulický olej a hydraulická pumpa, ventily a další ovládací systémy. Na ovládací skříňce se nachází systém ovládání jednotlivých funkcí.

Funkce ventilů	
Název	Funkce
Ozubená pumpa	Čerpá hydraulický olej a zajišťuje tlak
Ventilový blok	Spojuje motor a zubové čerpadlo
Motor	Napájí zubové čerpadlo
Přepadový ventil	Regulace tlaku oleje
Průtokový regulační ventil	Regulace poklesu
Elektromagnetický ventil	Řídí průtok hydraulického oleje
Jednosměrný ventil	Řídí jednosměrný průtok oleje

4. Specifikace

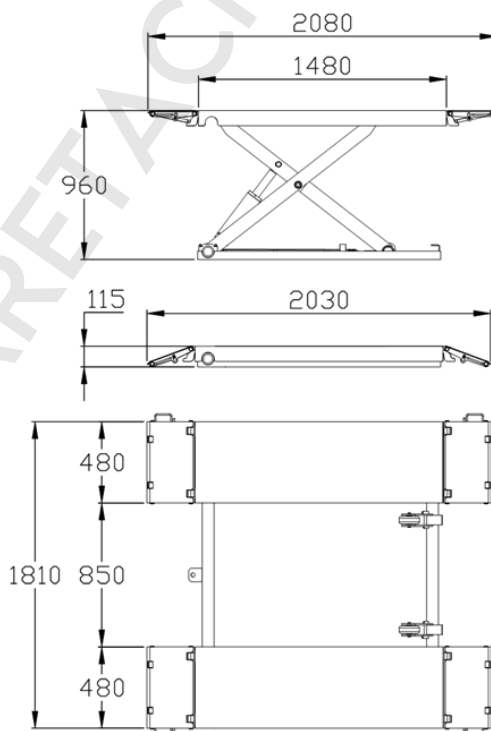
Typ stroje	L-550F
Napájení	Elektrohydraulické
Nosnost	3000 kg
Výška zdvihu	960 mm
Výška v klidu	115 mm
Délka plošiny	1480 mm
Šířka plošiny	480 mm
Doba zvedání	≤35 s
Doba spouštění	≤35 s
Celková délka	2020 mm
Celková šířka	1760 mm
Hmotnost zvedáku	500 kg
Napájení	3 fáze, 400 V, 50 Hz, 10 A
Celkový výkon stroje	2,2 kW
Množství oleje	6 l
Provozní teplota	5–40 °C
Provozní vlhkost	30–95 %
Hlučnost	< 70 dB
Motor:	Čerpadlo:
Typ: Y90L	Typ: P4:3
Maximální výkon: 2,2 kW	Typ: Ozubená čerpadla
Napájení: 400 V: 2 A	Maximální průtok: 4,3
Frekvence: 50 Hz	Pracovní tlak: 210 bar
Póly: 4	Okamžitý tlak: 150-300 bar
Otáčky: 2800 ot/min	Nádrž na olej pojme 6 l hydraulického oleje.
Třída izolace: F	

4.1 Požadavky na podklad:

Zvedák může být používán na dostatečně pevném a rovném betonovém povrchu

- Pevnost betonu: $\geq 250 \text{ kg/cm}^2$
- Tloušťka: $> 150 \text{ mm}$

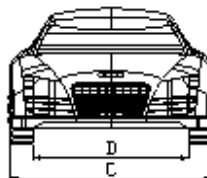
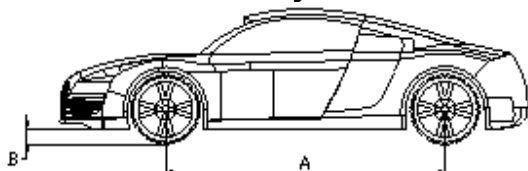
4.2 Vnější rozměry



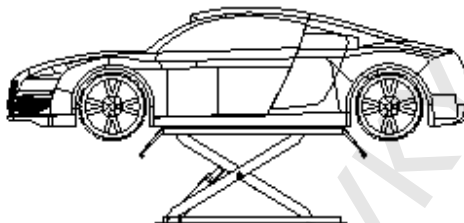
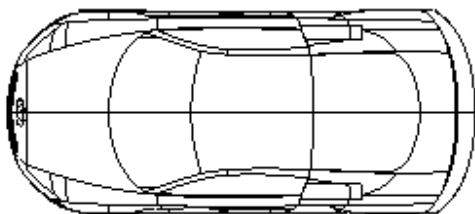
4.3 Typy vozidel

Zvedák je schopen obsloužit prakticky jakékoli vozidlo, jehož hmotnost a rozměry nepřesahují níže uvedené hodnoty. Vlastní hmotnost vozidla nesmí přesáhnout 3000 kg.

4.4 Maximální rozměry vozidla



L-550F		
	Min.	Max.
A	2000	4000
B	110	-
C	-	1900
D	900	-



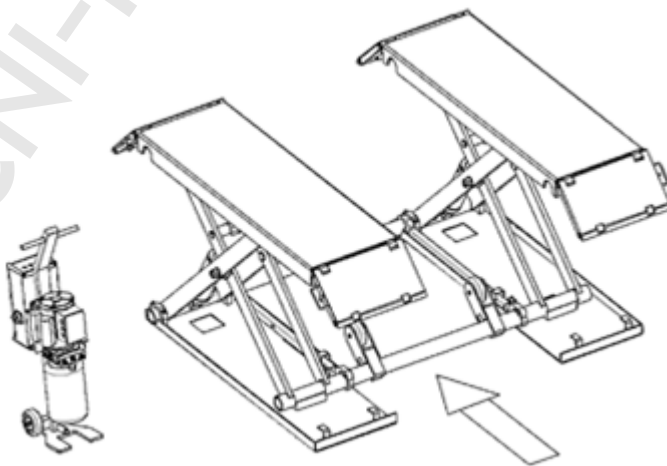
Části zavěšení mohou zachytávat o konstrukční prvky zvedáku – zejména u vozidel s nízkou světloú výškou.

- Zvedák je schopen obsloužit vozidla s nestandardní světloú výškou, pokud splňují podmínky uvedené v tabulce výše a nepřekračují přípustnou nosnost.

5. Bezpečnost

Pečlivě si přečtete obsah této kapitoly – obsahuje důležité informace o bezpečném používání zvedáku.

- Níže popisujeme několik nebezpečných situací, které mohou nastat při práci se zvedákem. Popisujeme také, jak bezpečně používat zvedák a vyhnout se nehodám.
- Zvedáky jsou určeny ke zvedání vozidel a jejich udržování v této poloze v uzavřené dílně. Jakékoli jiné použití je zakázáno. Nepoužívejte je následujícím způsobem:
 - - mimo budovu
 - - jako výtahy
 - - jako lis
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli zranění osob nebo poškození vozidel v důsledku nesprávného použití.
- Jak je znázorněno na obrázcích, pobyt osob v nebezpečné zóně je přísně zakázán. Dokud není vozidlo zcela zvednuto, plošiny zajištěny a mechanická bezpečnostní zařízení aktivována, nesmí se nikdo zdržovat pod plošinou.
- Nepoužívejte zvedák bez ochranného oděvu.



Obecné poznámky

- Obsluha a servisní technik musí přísně dodržovat bezpečnostní pokyny platné v zemi, kde je zvedák instalován.
- Všechna bezpečnostní varování jsou označena trojúhelníkem s vykřičníkem. Označuje činnosti, které jsou nebezpečné a mohou způsobit zranění, poškození zvedáku, vozidel a jiného majetku.

Ochranná opatření

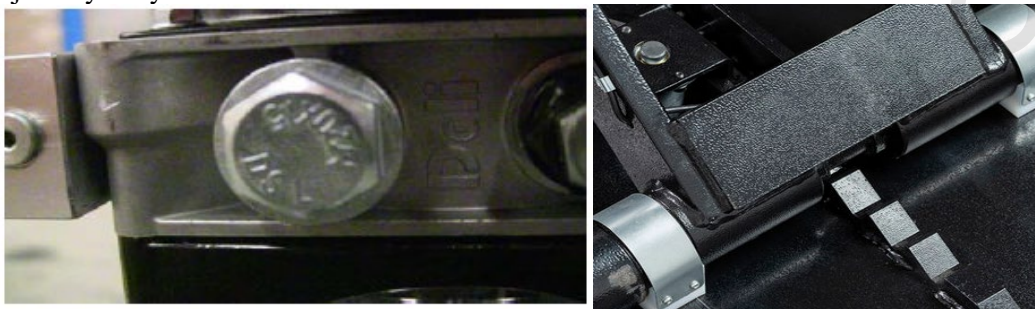
- Níže uvádíme nebezpečí, kterým je uživatel stroje/servisní technik vystaven, když je na zvedáku vozidlo, a několik způsobů, jak se před tímto nebezpečím chránit.

Riziko pro personál

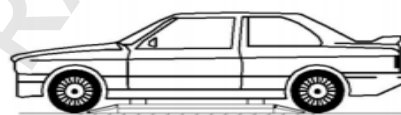
- Tento nadpis popisuje potenciální nebezpečí pro uživatele/servisního technika/jakoukoli osobu přítomnou v okolí zvedáku.

Ochrana proti poruše

Následující prvky chrání zvedák v případě poškození motoru nebo přetížení. Pokud dojde k přetížení zvedáku, otevře se ventil chránící před přetížením a olej se vrátí zpět do nádrže. Pokud dojde k úniku oleje z potrubí, aktivují se uzavírací ventily, které omezí pohyb zvedáku. Ozubené kola stroje chrání personál dílny v případě poruchy. Ujistěte se, že zuby jsou připraveny k práci a že jim nic nebrání v pohybu – bezpečnostní moduly by je měly vždy uzavřít.

**Riziko nárazu**

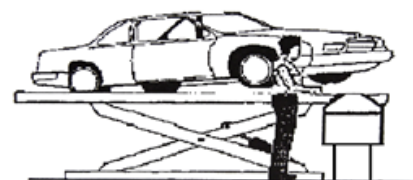
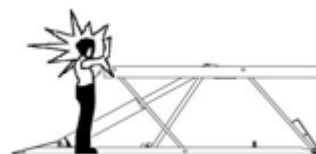
- Než začnete pracovat se zvedákem, ujistěte se, že se v ohrožené zóně nikdo nenachází. Pokud se zvedák z nějakého důvodu zastaví na úrovni nižší než 1,75 m nad zemí, vyhýbejte se částem, které mohou představovat nebezpečí.

**Riziko pádu (personál)**

- Při zvedání/spouštění vozidla se nesmíte nacházet ve vozidle ani na zvedáku.

Riziko sklouznutí vozidla z zvedáku

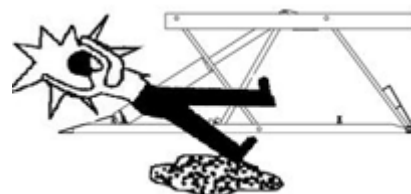
- Nebezpečí může nastat v případě nesprávného umístění vozidla na zvedáku, příliš vysoké hmotnosti vozidla nebo příliš velkých rozměrů vozidla. Při testování zvedáku musí být motor vozidla vypnutý.
- Na pohyblivé části zvedáku ani v oblasti zvedání neukládejte žádné předměty.

**Riziko uklouznutí**

- Znečištěná podlaha kolem zvedáku. Udržujte podlahu a okolí zvedáku v čistotě – okamžitě odstraňujte veškeré nečistoty, zejména olejové skvrny.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- V okolí poškozených elektrických zařízení existuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte zvedák před vodou, parními rozpouštědly nebo barvou – zejména chraňte ovládací panel.

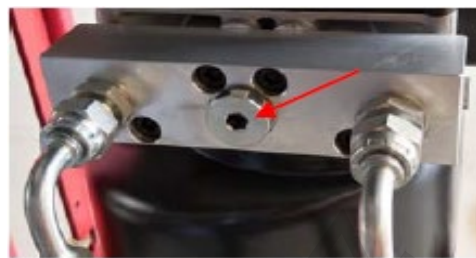
**Nebezpečí spojené s nedostatečným osvětlením**

- Uživatel by měl zajistit, aby okolí zvedáku bylo správně osvětleno. To umožní sledovat správnou funkci zvedáku. Při zvedání/spouštění vozidla umístěte pod podvozek gumové podložky.

Nepřekračujte maximální nosnost zvedáku. Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

Testovací bod

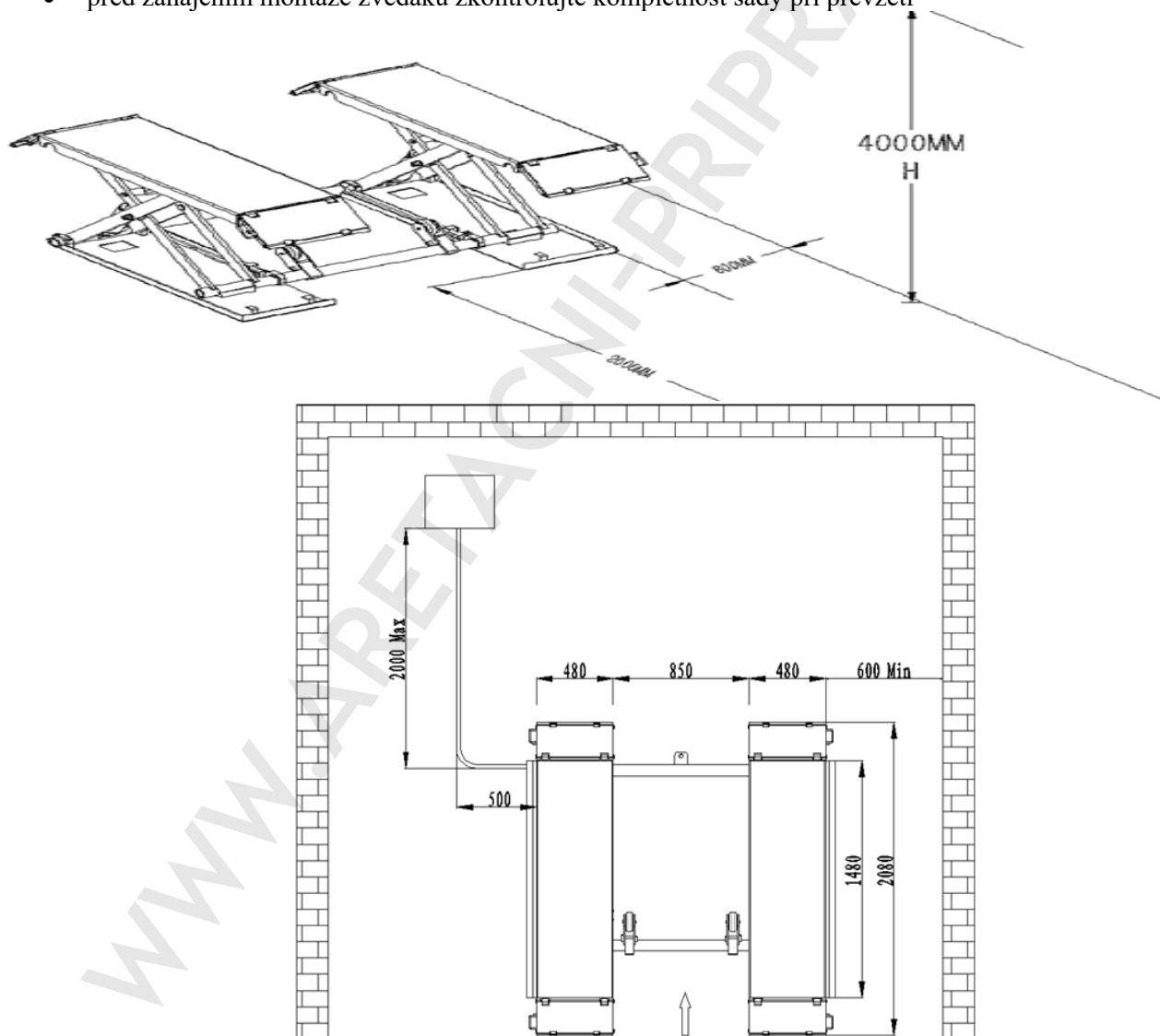
Umístění tohoto testovacího bodu je znázorněno na obrázku vedle. Při každodenním používání se na tomto místě nachází zátka; pokud potřebujete provést test tlaku oleje, můžete zátku odšroubovat a připojit manometr.

**6. Montáž**

Zvedák lze používat bez trvalého upevnění k podkladu, pokud jsou splněny požadavky na typ podkladu a místnosti. Pokud se rozhodnete zvedák trvale připevnit k podkladu, postupujte podle následujících pokynů. Následující činnosti smí provádět pouze osoby s příslušným školením. Tím se zabrání poškození zvedáku a zranění osob.

6.1 Požadavky na instalaci

- Zvedák musí být umístěn v uvedené vzdálenosti od stěn: minimálně 600 mm, přičemž musí být ponechán dostatečný prostor pro práci.
- výška místnosti by měla být minimálně 4000 mm
- Zvedák může být umístěn na jakémkoli podkladu, pokud je rovný a má dostatečnou pevnost a tloušťku ($\geq 250 \text{ kg/cm}^2$, tloušťka betonu $\geq 150 \text{ mm}$).
- všechny části stroje musí být dostatečně osvětleny, bez odlesků, které způsobují únavu očí
- před zahájením montáže zvedáku zkontrolujte kompletnost sady při převzetí

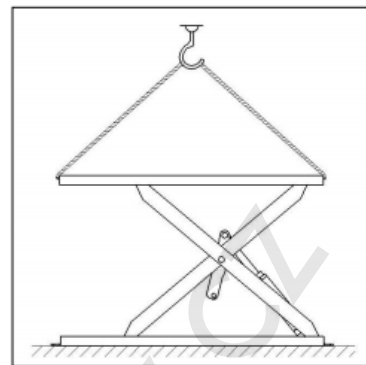


Poznámka: Zvedák musí být umístěn na betonovém podkladu. Pokud je tloušťka podkladu menší než 150 mm, je nutné ji zvětšit. Správná tloušťka podkladu a umístění zvedáku jsou podmínkami pro správnou funkci zařízení.

6.2 Montáž plošin

- umístěte obě plošiny na určené místo
- pohon je umístěn v přední části zvedáku
- k zvednutí plošin použijte vysokozdvížený vozík nebo jiné zvedací zařízení a ujistěte se, že je bezpečnostní zámek stroje aktivován

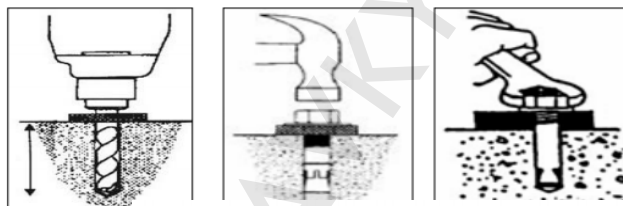
S zvedákem nepracujte, dokud není v systému dostatečné množství oleje. Při zvedání plošin je správně vycentrujte – ujistěte se, že jsou umístěny symetricky.



6.3 Montáž kotev

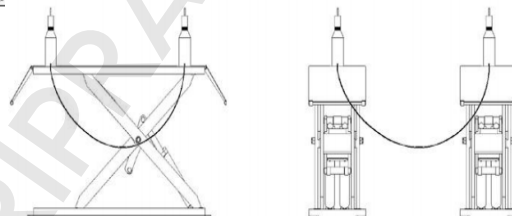
Kotvy montujte až po zaschnutí betonu – v opačném případě to ovlivní spolehlivost provozu.

- nastavte obě plošiny symetricky
- namontujte kotvy pomocí vrtacího kladiva – vyvrtejte otvor a vyčistěte ho
- pomocí kladiva zasuňte šrouby do otvorů



6.4 Příprava podkladu

- vyrovnejte obě plošiny vůči sobě
- pokud je nerovnost zvedáku způsobena nerovným podkladem, použijte k jeho stabilizaci přídavnou kovovou podpěru
- po umístění zvedáku pevně upevněte kotvu,
- utáhněte jej



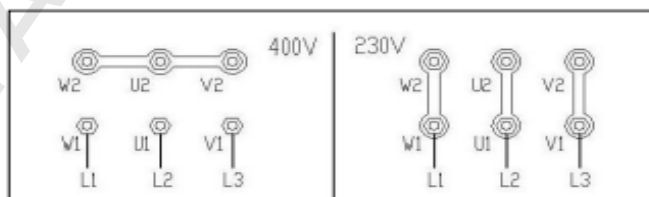
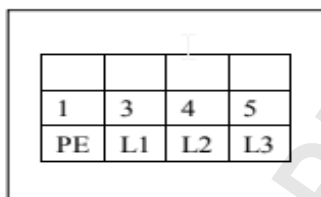
6.5 Elektrické připojení

Připojte elektrický a olejový kabel podle schématu elektrických připojení a schématu olejových připojení. Dbejte na pevné spojení obou trubek – zabráníte tak vniknutí cizích předmětů do okruhu.

Při připojování napájecího systému postupujte podle níže uvedených schémat elektrických připojení.

Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný personál

- otevřete přední kryt ovládacího panelu
- připojení napájení: 400 V třífázové, čtyřžilové napájecí kabely (4×2,5 mm²) připojené k L1, L2, L3 a PE – pokud je zvedák napájen z sítě 230 V (jednofázové), změňte typ připojení v transformátoru a motoru



6.6 Připojení hydraulického systému

- Pro připojení mazacího systému viz schéma olejových spojů. Pamatujte, že tento typ montáže smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Připojte vysokotlaké potrubí z ventilu „G” a „H” k hydraulickému pohonu (podrobnosti najdete ve schématu olejových spojů). Při připojování potrubí věnujte zvláštní pozornost těsnosti spoje, aby se do systému nedostaly nečistoty.
- Při připojování hadic věnujte zvláštní pozornost číslování. Při standardní instalaci se ovládací panel nachází v blízkosti místa, kde vjíždí auto. Pokud je ovládací panel umístěn vpravo, přizpůsobte hadice odpovídajícím způsobem.

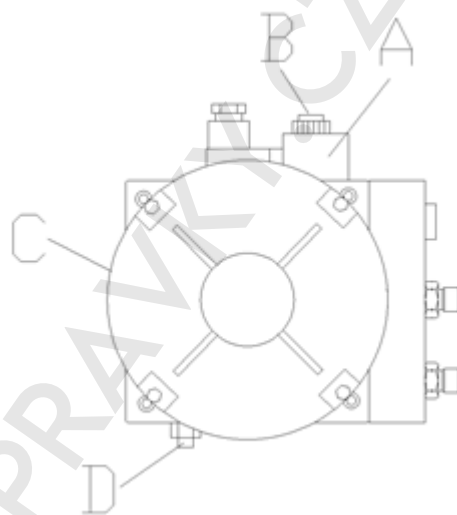
7. Nastavení

Příprava

- Doplněte hydraulický olej (HL 32).
- Po namontování zvedáku a připojení hydraulického a elektrického systému postupujte podle pokynů:
- Otevřete nádrž hydraulického oleje a doplňte do ní 6 litrů oleje (pozor – olej si zajistíte sami).
- Zkontrolujte čistotu oleje – tím se vyhnete jakémukoli znečištění systému.
- Stiskněte tlačítko „POWER“ pro zapnutí napájení. Po zapnutí napájení bude v ovládacím panelu vysoké napětí – jakékoli úkony smí provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací.
- Stiskněte tlačítko „UP“ – zkontrolujte, zda se motor otáčí ve směru hodinových ručiček (při pohledu dolů), pokud ne, stiskněte tlačítko „POWER“ a změňte fáze motoru.

Zkouška činnosti zvedáku bez zatížení

- zapněte napájení
- stiskněte tlačítko „UP“ – sledujte synchronizaci a průběh zvedání plošin
- zkontrolujte, zda jsou v nejvyšší poloze zvedáku obě plošiny správně nastaveny
- stiskněte tlačítko „LOCK“ – ujistěte se, že byla aktivována bezpečnostní západka, a zkontrolujte, zda olejové/vzduchové hadice nemají netěsnosti.



Během testování zvedáku se nikdo nesmí nacházet pod zvedákem a žádný předmět nesmí narušovat jeho činnost. Po odstranění překážek proveďte test znovu.

Testování činnosti zvedáku s vozidlem

- umístěte vozidlo na zvedák – řidič musí opustit vozidlo
- stiskněte tlačítko „UP“ – věnujte pozornost synchronizaci a průběhu zvedání
- zkontrolujte, zda jsou v nejvyšší poloze zvedáku obě plošiny správně nastaveny
- stiskněte tlačítko „LOCK“ – ujistěte se, že byla aktivována bezpečnostní západka, a zkontrolujte, zda olejové hadice nemají netěsnosti.

8. Práce s zvedákem

S výtahem mohou pracovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací.

Úkony před zahájením práce:

- odstraňte překážky v okolí zvedáku
- zkontrolujte, zda zvedák správně zvedá
- zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení fungují správně
- zkontrolujte, zda se zvedák při zvednutí na maximální výšku automaticky zastaví
- zkontrolujte, zda jsou všechny spoje těsné
- zkontrolujte, zda motor nevydává během provozu podezřelé zvuky
- zkontrolujte, zda vlastní hmotnost zvedaného vozidla nepřekračuje přípustnou nosnost zvedáku

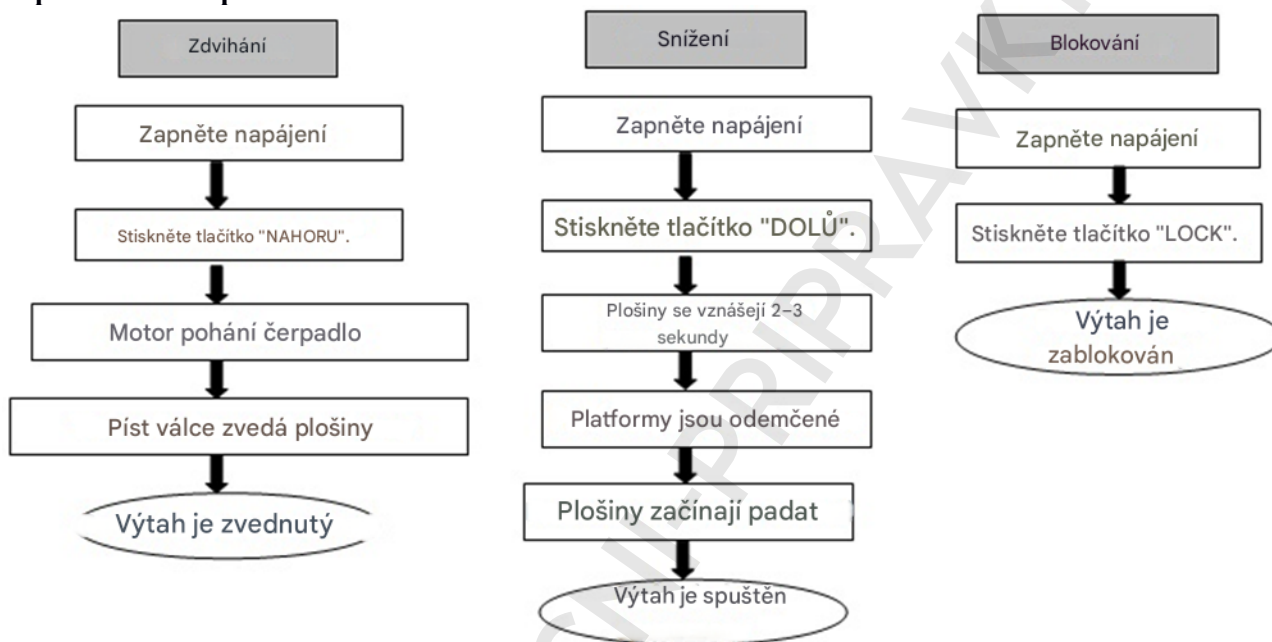
Poznámky k provozu:

- rychlost vozidla by při najíždění na zvedák neměla překročit 5 km/h
- zatáhněte ruční brzdu
- zvedněte zvedák o 200–300 mm a zkontrolujte synchronizaci práce
- zvedněte zvedák na požadovanou výšku
- nezapomeňte použít gumové podložky na ochranu podvozku vozidla

- pokud zjistíte jakékoli nesprávnosti v činnosti zařízení, okamžitě přerušete práci a odstraníte příčinu nesprávnosti
- vstup pod zvedák je možný až po dokončení zvedání a zablokování zvedáku v konečné poloze
- zkontrolujte, zda se bezpečnostní prvek zvedáku zcela vysunul z bezpečnostního kola
- stiskněte tlačítko spouštění, aby se vozidlo spustilo na zem nebo na požadovanou výšku
- pokud nebudete zvedák po určitou dobu používat, spusťte jej do nejnižší polohy, odstraňte vozidlo a odpojte napájení



Popis ovládacího panelu:



9. Údržba a prohlídky

Následující operace smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Kontrola mechanických částí :

- Udržujte zařízení v čistotě. Před zahájením čištění vypněte napájení.
- Udržujte okolí zařízení v čistotě. V podmínkách silného zaprášení se může zkrátit životnost zařízení.
- Poškození způsobené kontaktem s korozivními látkami by mělo být okamžitě odstraněno a místo kontaktu zajištěno.
- Veškerou korozi okamžitě zajistěte (např. olejem, barvou)

Denně:

- Zkontrolujte připojení hydraulických hadic a spolehlivost koncového spínače.

Týdně:

- Promazat všechny třecí prvky zvedáku
- Zkontrolujte hladinu oleje.

Měsíční kontrola:

- Zkontrolujte, zda jsou kotvy správně utaženy k podkladu.
- Zkontrolujte těsnost hydraulického systému.
- Promazat tuhým mazivem ramena, čepy gumových podložek a vodicí lišty zvedáku (klouzy).

Kontrola hydraulického systému

- Po prvních 6 měsících používání vyměňte olej a vyčistěte hydraulické potrubí.
- Další výměny oleje by měly být prováděny každých 12 měsíců.

Výměna těsnících prvků

- Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulického systému. V případě zjištění úniku vyměňte těsnící prvky za nové.

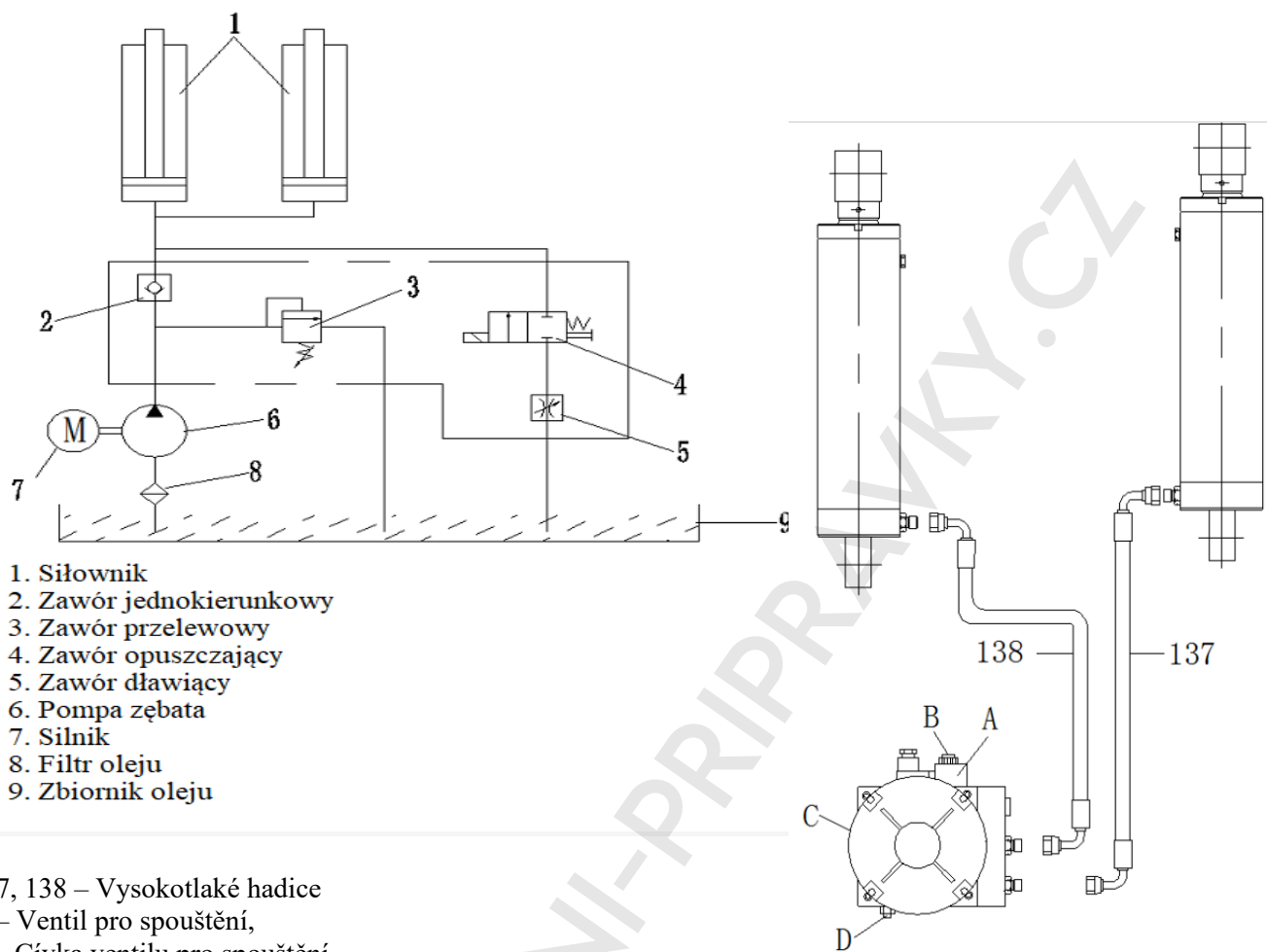
Pokud stroj není delší dobu používán:

- Odpojte napájení a zdroj vzduchu a namažte všechny pohyblivé části.
- Vypusťte hydraulický olej z olejového válce, olejového potrubí a olejové nádrže.
- Zakryjte stroj protiprachovým krytem.

10. Řešení problémů

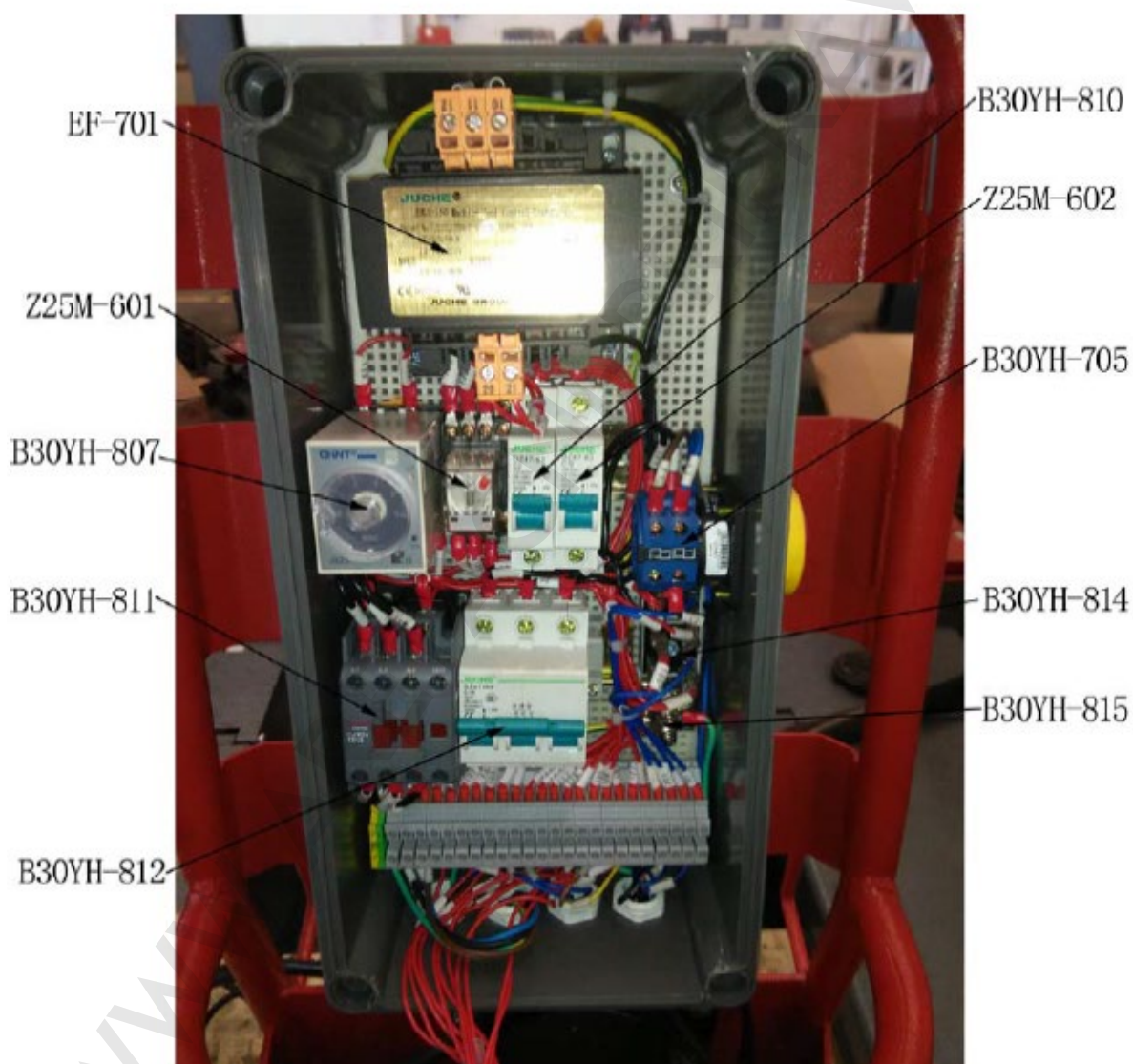
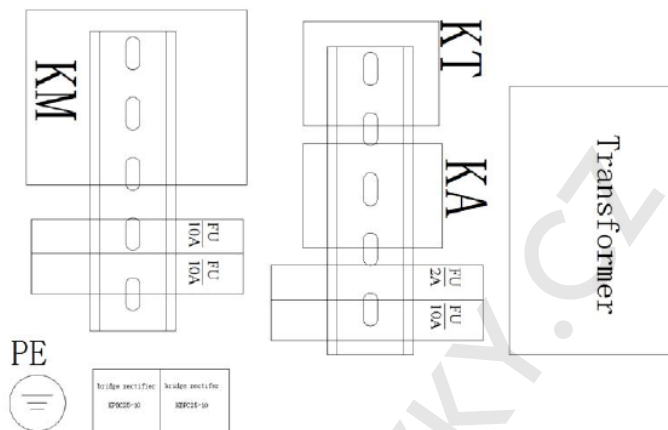
Typ poruchy	Příčina	Řešení
Motor nefunguje po stisknutí tlačítka „UP“	① Napájecí kabely nejsou správně připojeny.	Zkontrolujte a opravte připojení kabelů
	② Stykač AC v obvodu motoru se nezvedá.	Pokud motor běží při stisknutí stykače pomocí izolační tyče, zkontrolujte řídicí obvod. Pokud je napětí na obou koncích cívy stykače normální, vyměňte stykač.
	③ Koncový spínač není uzavřený.	Zkontrolujte koncový spínač, vodiče a seříd'te nebo vyměňte koncový spínač.
Motor se otáčí, ale plošiny se nezvedají	① Motor se otáčí dozadu.	Změňte fáze napájecích kabelů.
	② Byla překročena maximální nosnost	Zvedák je přetížený a není schopen zvednout náklad. Opatrně spusťte vozidlo a sjeďte ze zvedáku.
	③ Nedostatečné množství hydraulického oleje.	Doplňte hydraulický olej.
Po stisknutí tlačítka „DOWN“ se plošiny nesnižují	① Bezpečnostní západka není uvolněna z bezpečnostních zubů.	Nejprve mírně zvedněte a poté spusťte
	② Bezpečnostní západka není zvednutá.	Zkontrolujte připojení elektromagnetu ovládajícího západku
	③ Elektromagnetický ventil pro spuštění je pod napětím, ale nefunguje.	Zkontrolujte zástrčku a cívku elektromagnetického ventilu pro spuštění a zkontrolujte utažení pravé koncové měděné matice atd.
	④ „Nippel servomotoru“ je zablokovaný.	Vyjměte „nypel pohonu“ z otvoru pro přívod oleje ve spodní části olejového válce a vyčistěte jej.
Zvedák se pod zátěží spouští velmi pomalu	① Hydraulický olej má příliš vysokou viskozitu nebo zamrzl	Vyměňte hydraulický olej podle pokynů.
	② Zablokovaný „nypel silníku“, který zabráňuje prasknutí olejového potrubí.	Vyjměte „nippel válce“ z otvoru pro přívod oleje ve spodní části olejového válce a vyčistěte jej.
Pravá a levá plošina nejsou synchronizované a nemají stejnou výšku.	① Vzduch v servomotoru. ② Únik oleje z olejového potrubí nebo jeho spojů.	Odvzdušněte několikrát zvednutím a spuštěním ramen. Dotáhněte spoje olejových potrubí nebo vyměňte olejová těsnění, poté doplňte olej a seříd'te hladinu.
Podivné zvuky při zvedání a spuštění.	① Nedostatečné mazání součástí.	Promažte všechny panty a pohyblivé části (včetně pístnice) olejem.
	② Základna je nakřivo přišroubovaná	Znovu seříd'te úroveň stroje, doplňte podložky

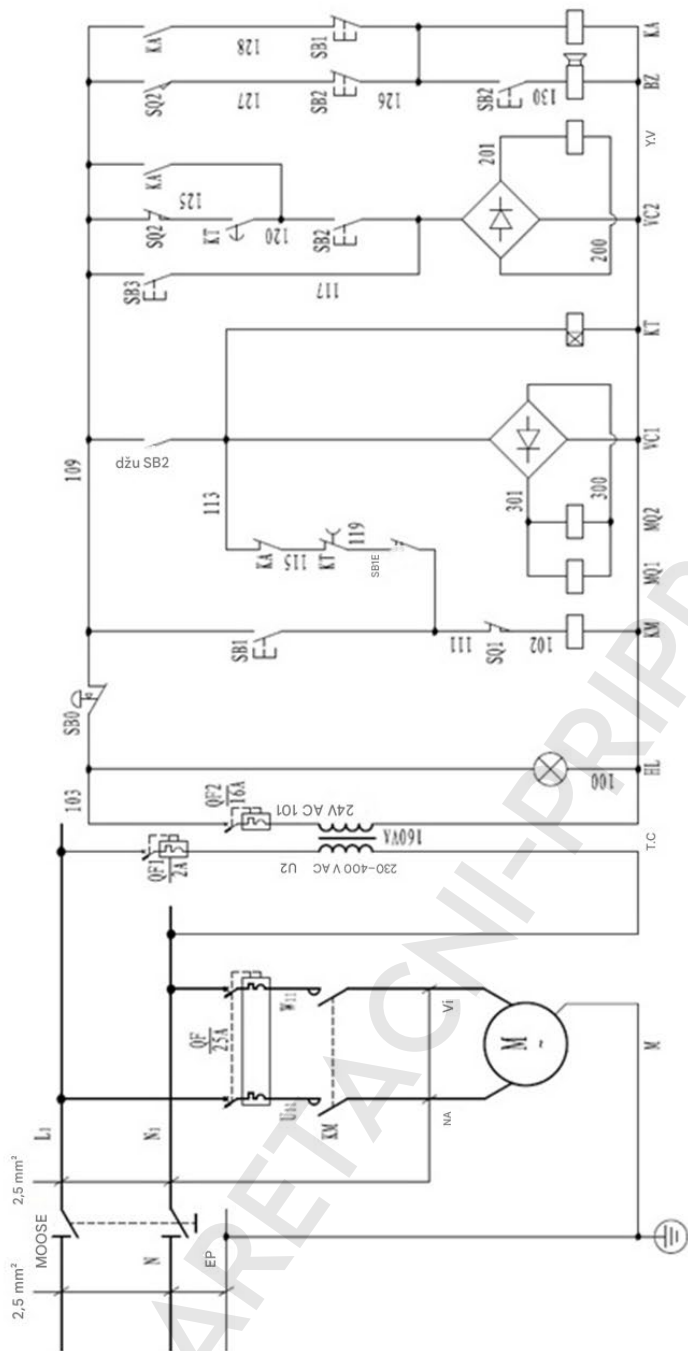
11. Schéma hydraulických spojů



12. Schéma elektrických připojení

Z25M-600	Kompletní ovládací skříň
EF-701	Transformátor
Z25M-601	Relé
B30YH-807	Časový spínač
B30YH-811	Stykač
B30YH-812	Pojistka
B30YH-810	Pojistka
Z25M-602	Pojistka
B30YH-705	Přepínač
B30YH-814	Můstek
B30YH-815	Uzemnění

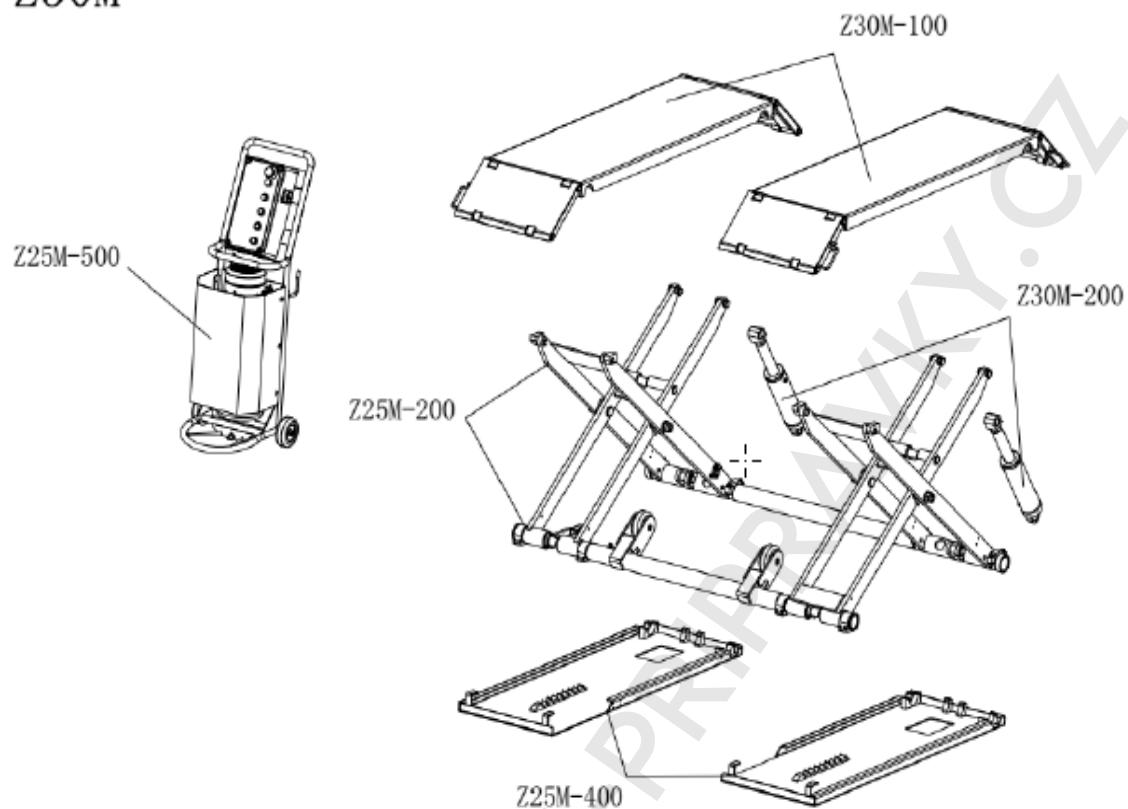




SB1	Tlačítko zvednout	QF	Elektroventil	KA	Relé	BZ	Buzzer
SB2	Tlačítko dolů	T.C	Transformátor	DQ	Vzduchový ventil	Y.V	Spouštěcí solenoid
SB3	Blokování	HL	Kontrolka	VC	Usměrňovací můstek	KT	Časové relé
M	Motor	KM	Stykač	Koncový spínač SQ1/2			

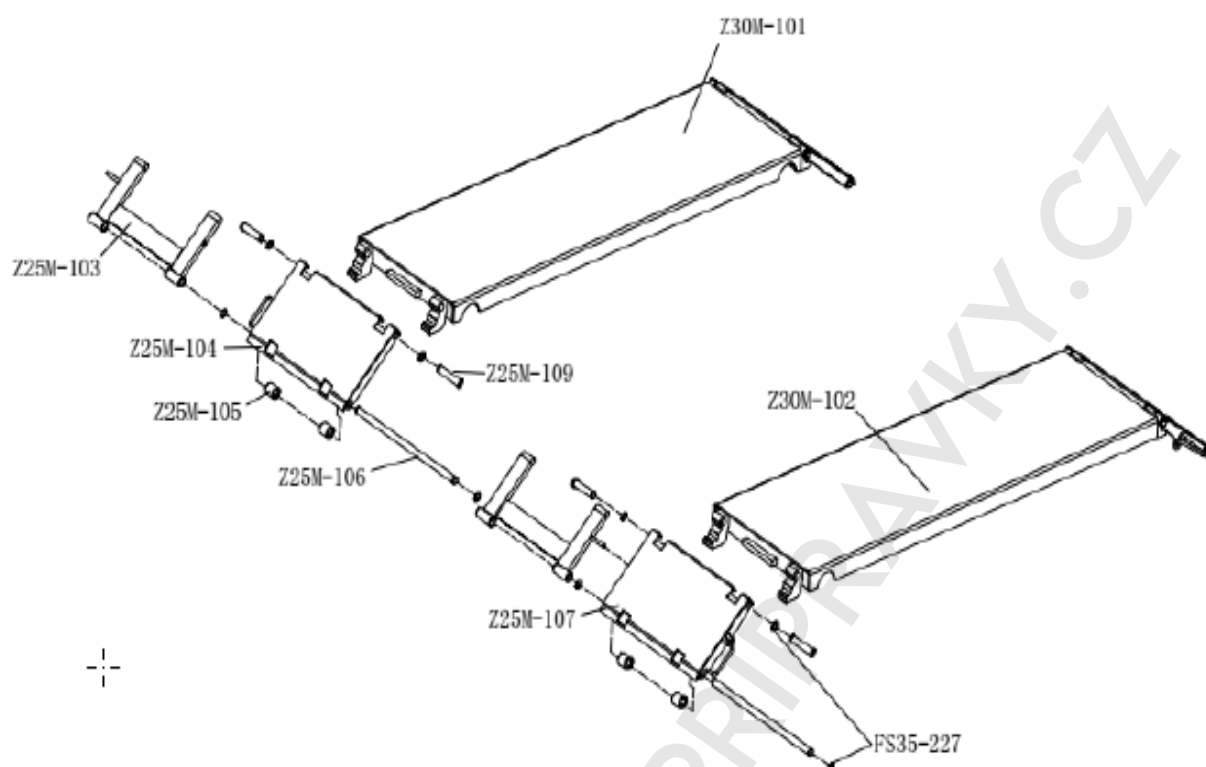
13. Detailní výkresy

Z30M



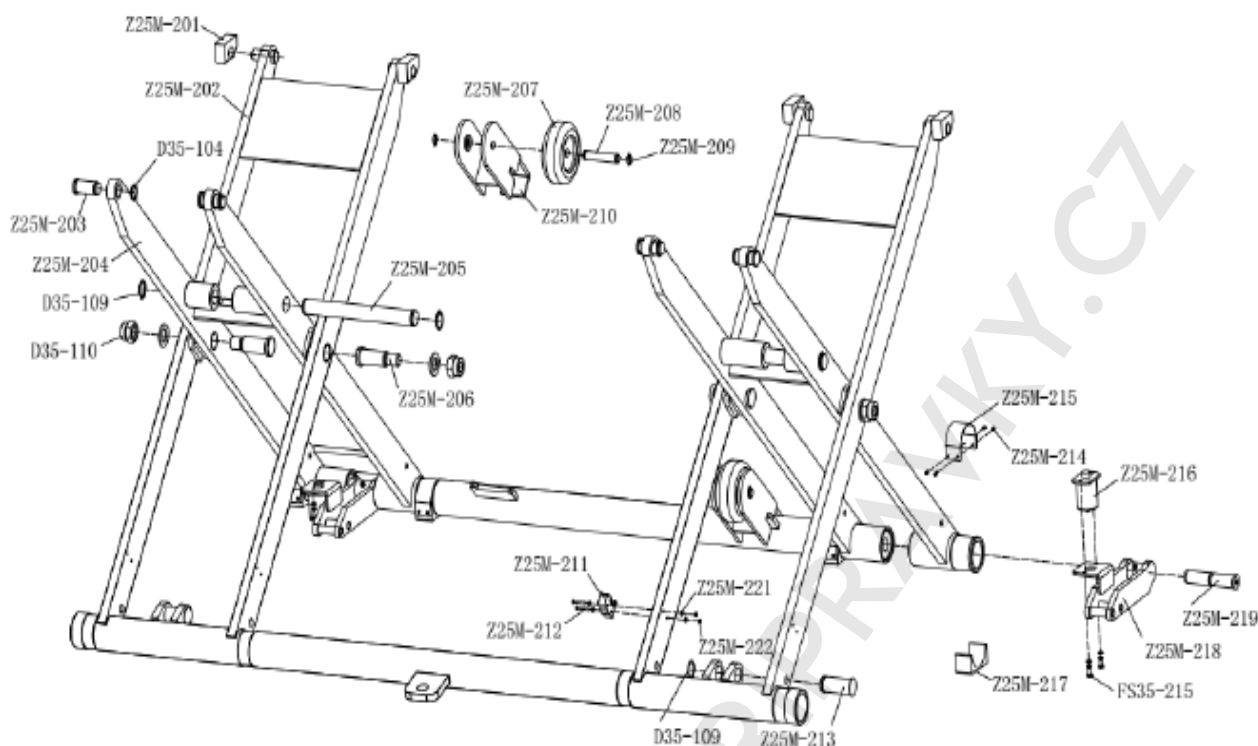
Z30M-100	Kompletní platforma
Z25M-200	Kompletní spojka
Z30M-200	Kompletní válec
Z30M-400	Kompletní základna
Z25M-500	Kompletní čerpadlo

Z30M-100



Z30M-100	Kompletní rampy
Z30M-101	Horní deska 1
FS35-227	Pojistný kroužek Ø20
Z25M-103	Vozík nájezdu
Z25M-104	Nájezdová deska 1
Z25M-105	Váleček
Z25M-106	Upevňovací čep
Z25M-109	Čep
Z25M-107	Deska 2
Z30M-102	Horní deska 2

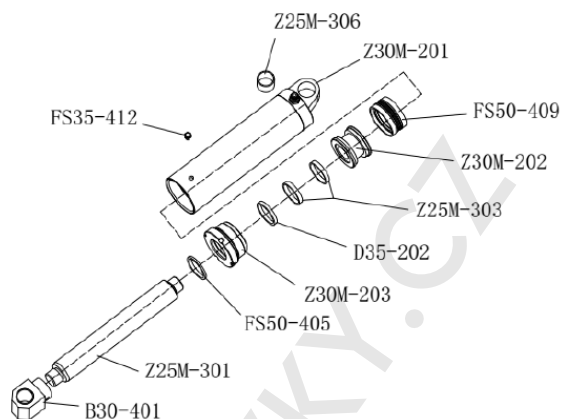
Z25M-200



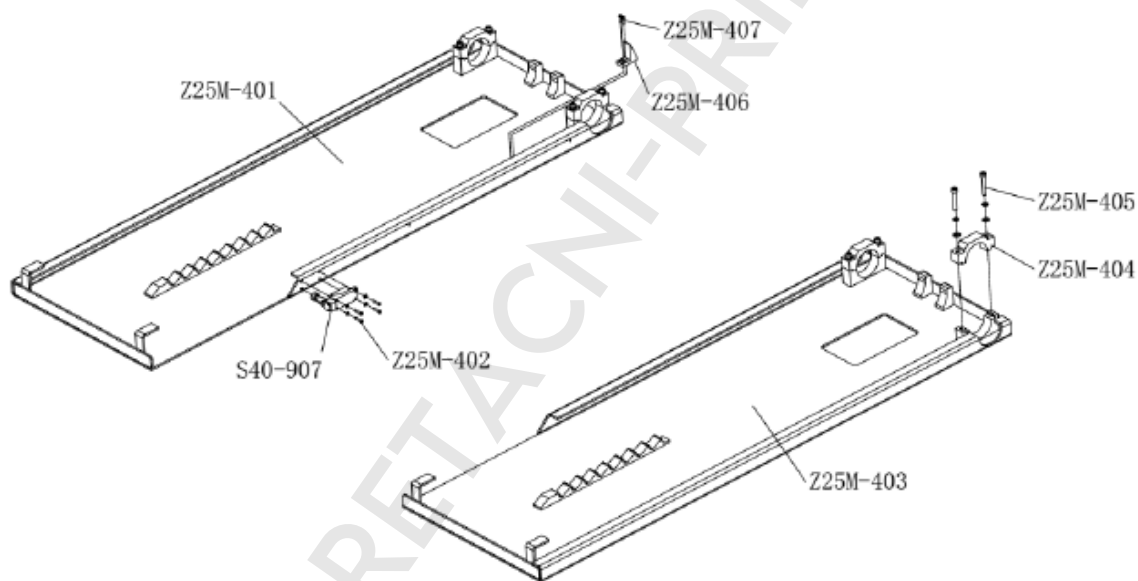
Z25M-200	Kompletní spojka
Z25M-201	Posuvný blok
Z23M-202	Spojka (vnější)
D35-104	pojistný kroužek
Z25M-203	Čep (horní/spodní)
Z25M-204	Vnitřní spojka
D35-109	Pojistný kroužek trnu Ø30
D35-110	Matice M24
Z25M-205	Čep (horní/spodní)
Z25M-206	Střední čep
Z25M-207	Váleček
Z25M-208	Hřídel válečku Ø17
Z25M-209	Pojistný kroužek Ø17
Z25M-210	Držák válečků
Z25M-211	Koncový doraz
Z25M-212	Šroub
Z25M-213	Pístnice pohonu
Z25M-214	Šroub M4
Z25M-215	Upevnění kluzáku
Z25M-216	Elektromagnet
Z25M-217	Kluzáky
FS35-215	Šroub M6
Z25M-218	Záchytný mechanismus
Z25M-219	Čep mechanismu západek
Z25M-221	Podložka
Z25M-222	Matice M3

Z30M-200	Pístový motor
FS35-412	Tlumič G1/8
B30-401	Spojka pohonu
Z25M-301	Pístní tyč
FS50-405	O-kroužek Ø75X4
Z30M-203	Kryt olejového válce
Z25M-303	Kroužek
D35-202	Protiprachový kryt Ø45X53X6,5
Z30M-202	Píst
FS50-409	Těsnicí kroužek Ø75X55X22,4
Z30M-201	Válec
Z25M-306	Pouzdro trnu

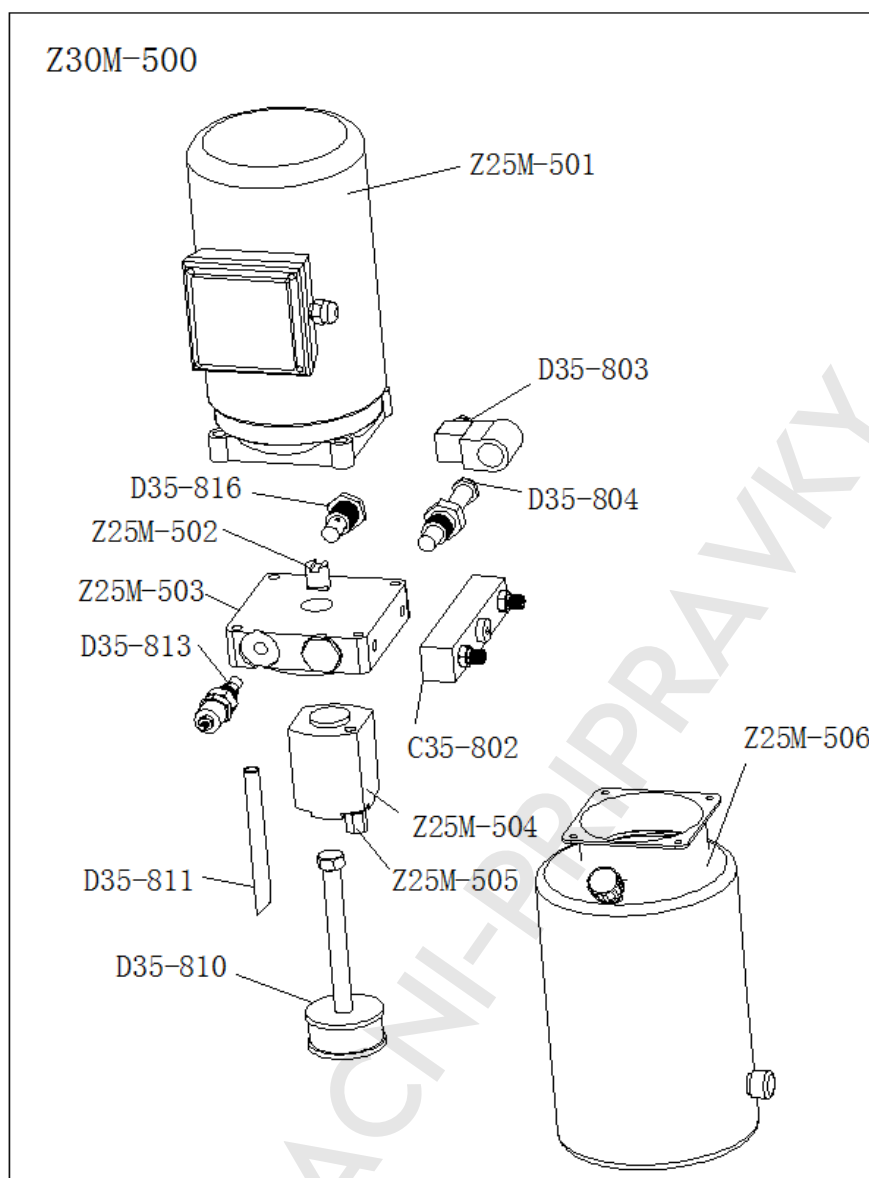
Z30M-200



Z25M-400



Z25M-400	Kompletní základna
Z25M-401	Deska 1
S40-907	Koncový spínač
Z25M-402	Šrouby pro upevnění koncového spínače M5*12
Z25M-403	Deska 2
Z25M-404	Upevnění nůžkového mechanismu
Z25M-405	Šrouby M8*50
Z25M-406	Omezovač koncových spínačů
Z25M-407	Šroub M4*16



Z30M-500	Kompletní čerpadlo
Z25M-501	Motor
D35-803	Snížená cívka
D35-804	Snížovací ventil
C35-802	Olejové přípojky
D35-810	Sací potrubí
D35-811	Vratný potrubí
D35-813	Přepadový ventil
Z25M-503	Ventilový blok
D35-816	Jednosměrný ventil
Z25M-502	Spojka
Z25M-504	Ozubené čerpadlo
Z25M-505	Ventil
Z25M-506	Olejová nádrž (6 l)

14. Seznam příslušenství

Název	Obrázek	Specifikace	Množství
Gumová podložka (tenká)		160 mm × 120 mm × 35 mm	4 kusy
Deska		(čep, pojistný kroužek, váleček)	1 sada
Návod k použití		(návod k použití, záruční list, prohlášení o shodě ES, montážní protokol k vyplnění)	1 kus
Pásy		4*200 mm	10 kusů

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS s ručením omezeným, se sídlem v Jablonně u Lublinu, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen „**Záruční poskytovatel**“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží za podmínek stanovených níže.
2. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne, kdy kupující obdržel zboží zakoupené od ručitele nebo jeho obchodního partnera. Po uplynutí záruční doby poskytuje Garant placené servisní služby na náklady Kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky, a to zejména v případě, že montáž a pravidelné prohlídky výrobce budou prováděny jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce zařízení REDATS (dále jen „**autorizovaný servis Garanta**“).
3. Základem pro poskytnutí záruky je tato záruční karta s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o koupi (účtenka, faktura) a protokol o montáži vyhotovený autorizovaným servisem Garanta spolu s kartou pravidelných prohlídek výrobce.
4. Odpovědnost ručitele z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Záruční poskytovatel odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z důvodů spočívajících v samotné věci nebo vyplývajících z technologických chyb během výroby.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční době Garant po ověření oprávněnosti reklamace zajistí bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů nezávislých na Garantovi). Záruční poskytovatel se zavazuje dodat oprávněné osobě zboží na své náklady na místo, kam bylo dodáno v době prodeje.
7. Nulová prohlídka je součástí montážní služby prováděné autorizovaným servisem Garanta. První prohlídka musí být provedena po uplynutí 2 měsíců od nulového bodu (pouze v případě montáže provedené prostřednictvím Garanta) s tím, že prohlídka musí být provedena ± 10 dní od uplynutí termínu prohlídky. Další prohlídka musí být provedena v souladu s kartou pravidelných prohlídek. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost používání zařízení.
8. Osoba využívající záruční práva by měla doručit zboží na náklady ručitele do sídla ručitele.
9. Kupující je povinen umožnit ručiteli ověřit příčiny nahlášené reklamace, v opačném případě se termín provedení záručních oprav změní.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávného přepravy zboží provedené kupujícím,
 - obsluhy a údržby zboží provedené v rozporu s návodem k obsluze,
 - montáže provedené jinou osobou než autorizovaným servisem Garanta,
 - provozem zboží v nevhodných klimatických podmínkách, které překračují pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávného používání – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí vybavením kupujícím bez dohody s garantem,
 - provedení úprav a oprav kupujícím bez dohody s garantem,
 - mechanického poškození – praskliny, škrábance, promáčknutí,
 - poškození způsobená třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a přírodních katastrof.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená zaviněním uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní činnosti popsané v návodu k obsluze, tj. výměnu oleje, mazání pohyblivých částí atd., ani na části stroje podléhající opotřebení (tj. kluzáky, gumy, kryty, olej atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené zaviněním zákazníka hradí zákazník náklady vynaložené garantem, které mohou zahrnovat cestovní náklady, náklady na kurýrní zásilku, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění provozních součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které zůstávají po montáži neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odštěpky barvy, odbarvení plastových prvků, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je stále použitelný, má uživatel právo na:
 - vrácení hodnoty odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměnu vadného výrobku za výrobek v plné hodnotě,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky. To se však nevztahuje na spotřebitele.

VYPLŇUJE PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a symbol produktu:.....
.....

..... <i>Prodejce: (razítko a podpis)</i>	 <i>Kupující: (datum a podpis)</i>
Servisní opravy	Datum, podpis, razítko

.....
(místo a datum)**MONTÁŽNÍ PROTOKOL****1. Montáž zvedáku**

Dvoupilířový	Čtyřsloupový	Nůžkový
--------------	--------------	---------

2. Školení obsluhy

Dokončeno	Nebylo provedeno
-----------	------------------

3. Uklizeno

Ano	Ne
-----	----

4. Zkontrolováno pod zatížením

Ano	Ne
-----	----

5. Ukotveno

	M18 (ze sady)	M16	M20	Chemické	Certifikát
ANO / NE					

6. Údaje o zařízení

Výrobce/distributor	Model	Sériové číslo	Rok výroby

7. Údaje o zákazníkovi/dodavateli

--	--

8. Forma platby

Hotovostní platba:	Převod:	E-mail / Fv:
--------------------	---------	--------------

Montáž.....

Poznámky – podlaha

Kotvy.....

Olej.....

Celkem.....

1. Provedl.....

2.

Provedeno.....

Datum provedení služby (rr/mm/dd)

...../...../...

Podpis a razítko

Zákazník prohlašuje, že uvedené místo montáže zvedáku bylo provedeno v souladu technickými podmínkami stanovenými výrobcem.

Protokol o montáži automobilového zvedáku byl vyhotoven za účelem zápisu do evidence UDT v souladu se zákonem ze dne 21. prosince 2000 o technickém dozoru (Úř. věst. ze dne 31. prosince 2000). Zvedák musí být registrován a schválen k provozu Úřadem technického dozoru. Za tímto účelem je třeba předložit Úřadu pro technický dozor (UDT) dvě sady registrační dokumentace, tj. tento montážní protokol, stručný technický popis, návod k obsluze, elektrický schéma, schéma napájení, protokol elektrických měření, protokol stavební části, osvědčení o shodě, situační nákres. Do doby převzetí zařízení Úřadem pro technický dozor (UDT) není zvedák povolen k provozu.

Karta przeglądów okresowych producenta

Č.	Čas	Plánované datum	Datum provedení	Podpis a razítko
I	2 měsíce od montáže			
II	4 měsíce od předchozí prohlídky			
III	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
V	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
X	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XX	6 měsíců od předchozí prohlídky			

DENÍK ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Identifikační údaje:

Model REDATS	
Modelové číslo	
Sériové číslo	
Jmenovitá nosnost (Q)	
Projektovaná životnost (C _D)	10 000 cyklů
Datum zahájení provozu	
Datum založení deníku údržby	
Uživatel (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Údržbář (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Úřad technického dozoru (kontaktní údaje a razítko)	

Výpočet životnosti

$$C = C_p + \left(f_1 \times d \times n \times \left(\frac{Q_i}{Q} \right)^3 \right)$$

Kde:

C – životnost [cyklů]

C_p – hodnota životnosti odhadnutá při předchozím posouzení zvedáku,

pro nový zvedák použijte $C_p=0$

f_1 – bezpečnostní koeficient, v případě přibližných údajů použijte 1,3; 1,5

v případě neznámé historie zvedáku

d – počet dní provozu zvedáku v hodnoceném období, v průměru za rok je to 250 pracovních dnů

n – průměrný denní počet pracovních cyklů zvedáku

Q – jmenovitá nosnost zvedáku v kg

Q_i – maximální hmotnost zvedaného vozidla v kg

Č.	Parametr práce zvedáku	Hodnota	Podpis
1	Datum předchozího posouzení životnosti nebo začátku provozu		
2	Jsou technické prohlídky a údržba prováděny včas a v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k obsluze jeřábu?	ANO/NE	
3	Průměrný denní počet cyklů zvedání a spouštění vozidla	n=	
4	Maximální hmotnost zvedaných vozidel [kg]	Q _i =	

Hodnocení životnosti

Životnost zvedáku je dosažena, když $C > C_D$ (10000 cyklů) nebo je $= 0\%$

KARTA ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost[cykly]=		Životnost[%]=	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

Jabłonna – Majątek 12
 23-114 Jabłonna – Majątek
 NIP: 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES
 CE-24

REDATS Společnost s ručením omezeným

Výrobce:

Nantong Balance Mechanical & Electronic Co., Ltd.
 9 Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone,
 Qidong, 226236 Nantong Jiangsu, Čínská lidová republika

Produkt:

Hydraulický nůžkový zvedák

Model:

L-550F (U-Z30M)

Sériové číslo:

.....

Prohlašuji s plnou odpovědností na základě:

Certifikátu ES, číslo M6A 083410 0021 ze dne 2022.04.11 vydaného

Notifikovanou certifikační jednotkou:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Německo

že výrobek splňuje základní požadavky směrnice:

2006/42/ES

a specifickými požadavky harmonizovaných norem:

EN 1493:2010, EN 60204-1:2018

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Tato deklarace se vztahuje pouze na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nezahrnuje součásti přidané konečným uživatelem ani následné úpravy provedené konečným uživatelem.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, leden 2024



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71